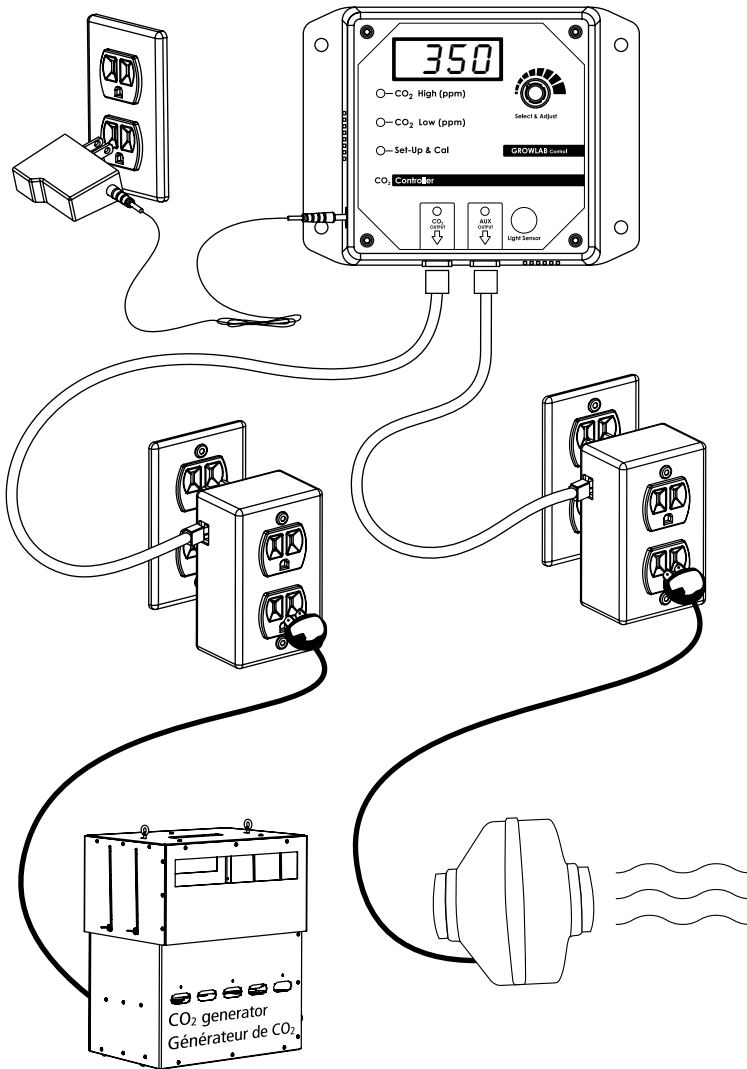


Step/Étape / Etapa 1 Connecting the equipment / Branchement des appareils / Conexión de los equipos



Place Controller on a wall at plant level.

Connect power supply into a 120 VAC outlet.

The Controller warms up for 30 seconds before displaying a valid CO₂ level.

Plug one Output Box into a 120 VAC outlet and plug the CO₂ generator into this Output Box.

Plug the second (AUX) Output Box into another 120 VAC outlet and plug the fan into this Output Box.

Connect Controller and both Output boxes with the two telephone cables.

Placer le contrôleur au mur à hauteur des plants cultivés.

Brancher le bloc d'alimentation dans une prise 120 VAC.

Le contrôleur prend 30 secondes avant d'afficher une concentration de CO₂ valide.

Brancher la 1^{ère} boîte de sortie dans une prise 120 VAC et brancher le générateur de CO₂ dans cette boîte de sortie.

Brancher la 2^e boîte de sortie (AUX) dans une autre prise 120 VAC et brancher le ventilateur dans cette boîte de sortie.

Relier le contrôleur et les boîtes de sortie à l'aide des câbles téléphoniques.

Colocar el controlador en la pared a la altura de las plantas cultivadas.

Enchufar el bloque de alimentación a una toma 120 VAC.

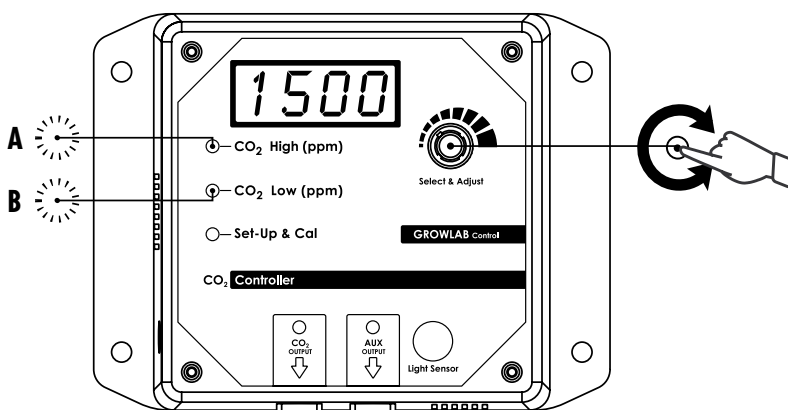
El controlador agarra 30 segundos antes de visualizar una concentración de CO₂ válida.

Enchufar el primero módulo de salida a una toma 120 VAC y enchufar el generador de CO₂ a este módulo de salida.

Enchufar el segundo módulo de salida (AUX) a otra toma 120 VAC y enchufar el ventilador a este módulo de salida.

Conectar el controlador y los módulo de salida con los cables telefónicos.

Step/Étape / Etapa 2 Setting values / Ajustement des valeurs / Ajuste de los valores



A- High ppm value / Valeur maximum / Valor máximo

Click knob and turn to set high ppm value.

Cliquer sur le bouton et tourner pour choisir la valeur maximum.

Hacer clic en el botón y girar para escoger el valor máximo.

B- Low ppm value / Valeur minimum / Valor mínimo

Click knob and turn to set low ppm value.

Cliquer sur le bouton et tourner pour choisir la valeur minimum.

Hacer clic en el botón y girar para escoger el valor mínimo.

Step/Étape / Etapa 3 Setting operating modes / Ajustement des modes d'opération / Ajuste de los modos de operación

For each one of 4 settings, turn to set and click to skip/save or exit

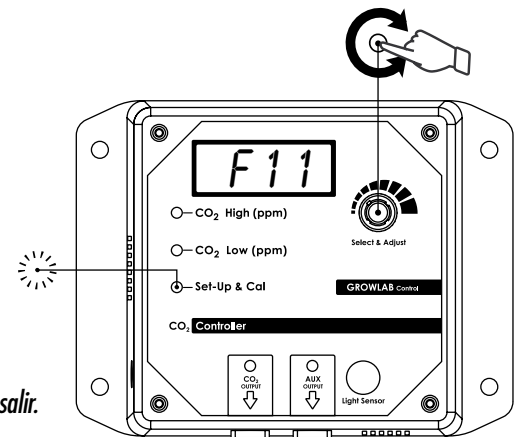
The 4 settings are :
1- CO₂ Output Mode
2- AUX Output ON-Delay
3- Temperature Units
4- Shut Off Temperature

Pour chacun des modes, tourner pour ajuster et cliquer pour continuer/sauver ou sortir

*Les 4 ajustements sont : 1- Mode Sortie CO₂
2- Délai d'activation de la sortie AUX
3- Unités de température
4- Température de mise hors-circuit*

Para cada uno de los 4 modos, girar para escoger y hacer clic en el botón para continuar/guardar o salir.

*Los 4 ajustes son : 1- Modo Salida CO₂
2- Plazo de activación de la salida AUX
3- Unidades de temperatura
4- Temperatura de puesta fuera de circuito*



1- CO₂ Output modes / Modes Sortie CO₂ / Modos Salida CO₂

F11: CO ₂ enrichment - day only <i>Enrichissement CO₂ - jour Enriquecimiento CO₂ - día</i>	F14: CO ₂ exhausting - day only <i>Ventilation CO₂ - jour Ventilación CO₂ - día</i>
F12: CO ₂ enrichment - night only <i>Enrichissement CO₂ - nuit Enriquecimiento CO₂ - noche</i>	F15: CO ₂ exhausting - night only <i>Ventilation CO₂ - nuit Ventilación CO₂ - noche</i>
F13: CO ₂ enrichment - day & night <i>Enrichissement CO₂ - jour & nuit Enriquecimiento CO₂ - 24 horas</i>	F16: CO ₂ exhausting - day & night <i>Ventilation CO₂ - jour & nuit Ventilación CO₂ - 24 horas</i>

3- Temperature Units / Unités de température / Unidades de temperatura

CELS : Celsius

FAHR : Fahrenheit

2- AUX Output ON-Delay

Sortie AUX, délai d'activation / Salida AUX, plazo de activación

ON-Delay / Délai / Plazo
(0-15 minutes / minutos)

F9.00	0 min.
F9.01	1 min.
F9.02	2 min.
...	...
F9.14	14 min.
F9.15	15 min.

4- Shut Off Temperature

*Température de mise hors-circuit
Temperatura de puesta fuera de circuito*

From 70.0°F to 120.0°F or 21.0°F to 49.0°F
*De 70.0°F à 120.0°F ou 21.0°F à 49.0°F
Desde 70.0°F a 120.0°F o 21.0°F a 49.0°F*

Note : Setting is reset to 35°C / 95°F when units are changed.
*Note : La valeur est réinitialisée à 35°C / 95°F quand les unités sont modifiées.
Nota : El valor se reajusta a 35°C / 95°F al modificar las unidades.*

Click knob to return to CO₂ display.

Cliquer sur le bouton pour retourner à l'affichage du niveau de CO₂ / Hacer clic en el botón para regresar a la visualización del nivel de CO₂

CONTROLLER SETTING IS NOW COMPLETE, IT IS READY TO USE.

LE RÉGLAGE DU CONTRÔLEUR EST MAINTENANT COMPLÉTÉ, IL EST PRÊT À OPÉRER.

EL AJUSTE DEL CONTROLADOR HA COMPLETADO, ESTÁ LISTO A OPERAR.

Please visit www.grozonecontrol.com for application notes and new product updates.

Special Viewing and Control Modes

Modes spéciaux d'affichage et de contrôle / Modos especiales de visualización y control

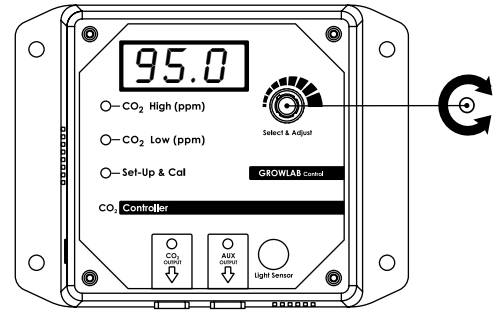
CO₂ - Temp Viewing / Affichage CO₂ - Température / Visualización CO₂ - Temperatura



To view CO₂ PPM on screen, turn knob counter clockwise
 Pour afficher le niveau de CO₂ en PPM, tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
 Para visualizar el nivel de CO₂ en PPM, girar el botón en el sentido contrario de las agujas del reloj.

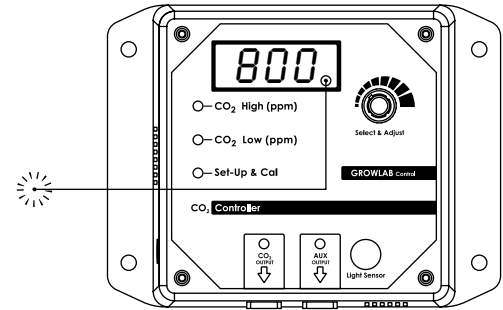


To view ROOM TEMPERATURE on screen, turn knob clockwise
 Pour afficher la température de la pièce, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre
 Para visualizar la temperatura ambiente, girar el botón en el sentido de las agujas del reloj.



Delay Indicator / Indicateur de délai / Indicador de plazo

Delay Indicator : This dot flashes while AUX output ON-delay is running
 Indicateur de délai : Ce point clignote lorsque le délai d'activation de la sortie AUX est en cours
 Indicador de plazo : Este punto parpadea mientras corre el plazo de activación de la salida AUX



CO₂ and AUX Outputs - High Temp Shut Off

Sorties CO₂ et AUX - Mise hors-circuit en haute température / Salidas CO₂ y AUX - Puesta fuera de circuito en alta temperatura

CO ₂ and Temperature in Grow Room	CO ₂ Output	AUX Output (exhaust fan)
CO ₂ enrichment is needed, ppm value is low / Temperature is normal	ON	OFF
CO ₂ enrichment is not needed, ppm value is high / Temperature is normal	OFF	OFF, will turn ON after ON-Delay (user settable)
CO ₂ enrichment is required, ppm value is low / Temperature is above High Temp setting	OFF	ON immediately

État du CO ₂ et de la température	Sortie CO ₂	Sortie AUX (ventilateur)
Injection de CO ₂ requise, le niveau de ppm est bas / La température est normale	ON	OFF
Injection de CO ₂ non requise, le niveau de ppm est haut / La température est normale	OFF	OFF, deviendra ON après le délai d'activation (ajustable)
Injection de CO ₂ requise, le niveau de ppm est bas / La température est élevée au-dessus de la limite	OFF	ON immédiatement

Estado del CO ₂ y de la temperatura	Salida CO ₂	Salida AUX (ventilador)
Se requiere inyectar CO ₂ , el nivel de ppm está bajo / La temperatura es normal	ON	OFF
No se requiere CO ₂ , el nivel de ppm está alto / La temperatura es normal	OFF	OFF, se activa (ON) después del plazo de activación (ajustable)
Se requiere CO ₂ , el nivel de ppm está bajo / La temperatura es más alta que el limite	OFF	ON inmediatamente

Calibration of CO₂ sensor Étalonnage du capteur de CO₂ / Calibración del sensor de CO₂

Important Notice : This step is not required for a new unit (factory calibrated).

Verify CO₂ sensor precision by exposing your unit to outdoor air every 6 months (correct value stands between 300 and 500 ppm).

If you need to calibrate the sensor, please follow these instructions. at any time before the last step, the calibration procedure can be cancelled, causing the controller to return to normal operation.

Note importante : Les modules neufs sont calibrés en usine et ne requièrent pas d'étalonnage. Il est recommandé de vérifier la précision de votre capteur tous les 6 mois en exposant le module à l'air extérieur (les valeurs normales se situent entre 300 et 500 ppm).

Si vous devez étalonner le capteur, veuillez suivre ces instructions. en tout temps avant la dernière étape, vous pouvez annuler la procédure en cours, ce qui ramène le contrôleur en mode normal d'opération.

Nota importante : los módulos nuevos son calibrados en fábrica y no requieren calibración. Es recomendado verificar la precisión de su sensor cada 6 meses exponiendo el módulo al aire exterior (los valores normales se sitúan entre 300 y 500 ppm).

Si usted debe calibrar el sensor, por favor seguir estas instrucciones. En todo tiempo antes la última etapa, usted puede anular el procedimiento corriente, lo que devuelve el controlador en modo normal de operación.

1- IS CALIBRATION NEEDED? Expose your Controller to outdoor air for a minimum of 5 minutes, fresh air being used as a reference. If the value on screen is around 350 to 450 ppm, YOU DO NOT NEED TO RECALIBRATE YOUR UNIT.

L'ÉTALONNAGE EST-IL REQUIS? Exposer votre contrôleur à l'air extérieur pour un minimum de 5 minutes, l'air frais étant utilisé comme référence. Si la valeur affichée est autour de 350 à 450 ppm, VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE CALIBRER VOTRE APPAREIL.

ES CALIBRACIÓN NECESARIA? Exponer su controlador al aire exterior, el aire fresco sirviendo de referencia. Si el valor en la pantalla se sitúa alrededor de 350 a 450 ppm, NO SE NECESITA CALIBRAR SU CONTROLADOR.



☉—Set-Up & Cal

2- CALIBRATION IS NEEDED : Click knob repeatedly until "Set-Up & Cal" indicator turns ON.

L'ÉTALONNAGE EST REQUIS : Cliquer le bouton jusqu'à ce que l'indicateur lumineux «Set-Up & Cal» allume.

LA CALIBRACIÓN ES NECESARIA : Hacer clic en el botón hasta que el indicador luminoso «Set-Up y Cal» encienda.



●☉—Set-Up & Cal

3- Press knob and keep it pressed for about 5 seconds, until light indicator begins to flash and "CAL" appears on screen.

Appuyer et maintenir enfoncé durant 5 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote et que «CAL» apparaisse à l'écran.

Pulsar y mantener apretado durante 5 segundos, hasta que el indicador luminoso parpadee y que «CAL» aparezca en la pantalla.

Calibration of CO₂ sensor (continuation)

Étalonnage du capteur de CO₂ (suite) / Calibración del sensor de CO₂ (continuación)

CO₂ CAL

400

4- Let button go, "CO₂ CAL" appears on screen, click knob again, then 400 will appear on screen to remind you that you need to place the unit in fresh air before starting the calibration.

If your controller is not in fresh air condition, just click knob to abort calibration.

Relâcher le bouton, « CO₂ CAL » apparaît à l'écran. Cliquer à nouveau, la valeur de 400 ppm apparaît pour vous rappeler de placer le contrôleur à l'air frais avant de lancer l'étalonnage.

Si le contrôleur n'est pas dans des conditions d'air frais, cliquer pour annuler l'étalonnage.

Soltar el botón, « CO₂ CAL » aparece en la pantalla. Hacer clic de nuevo, el valor de 400 ppm aparece para recordarle de ubicar el controlador en aire fresco antes que se inicie la calibración.

Si el controlador no está en aire fresco, hacer clic en el botón para anular la calibración.

CAL

5- **STARTING CALIBRATION** : press knob and keep it pressed for at least 5 seconds, until "CAL" shows up on screen, then let button go.

LANCER L'ÉTALONNAGE : appuyer sur le bouton et maintenir appuyé durant 5 secondes, jusqu'à ce que « CAL » soit affiché. À ce moment, relâcher le bouton.

LANZAR LA CALIBRACIÓN : pulsar el botón y mantener apretado durante 5 segundos, hasta que « CAL » aparezca. En este momento, soltar el botón.

CAL GOOD

6- Automatic calibration will take a few seconds to complete: "CAL GOOD" will appear on screen for 5 seconds, and controller will return to normal operation automatically.

L'étalonnage automatique prend quelques secondes. Lorsque complété, « CAL GOOD » sera affiché durant 5 secondes, après quoi le régulateur retournera automatiquement en mode d'opération normale.

La calibración automática dura unos segundos. Cuando completada, « CAL GOOD » será visualizado durante 5 segundos, después de lo cual el controlador regresará automáticamente en modo de operación normal.